

Überströmventil

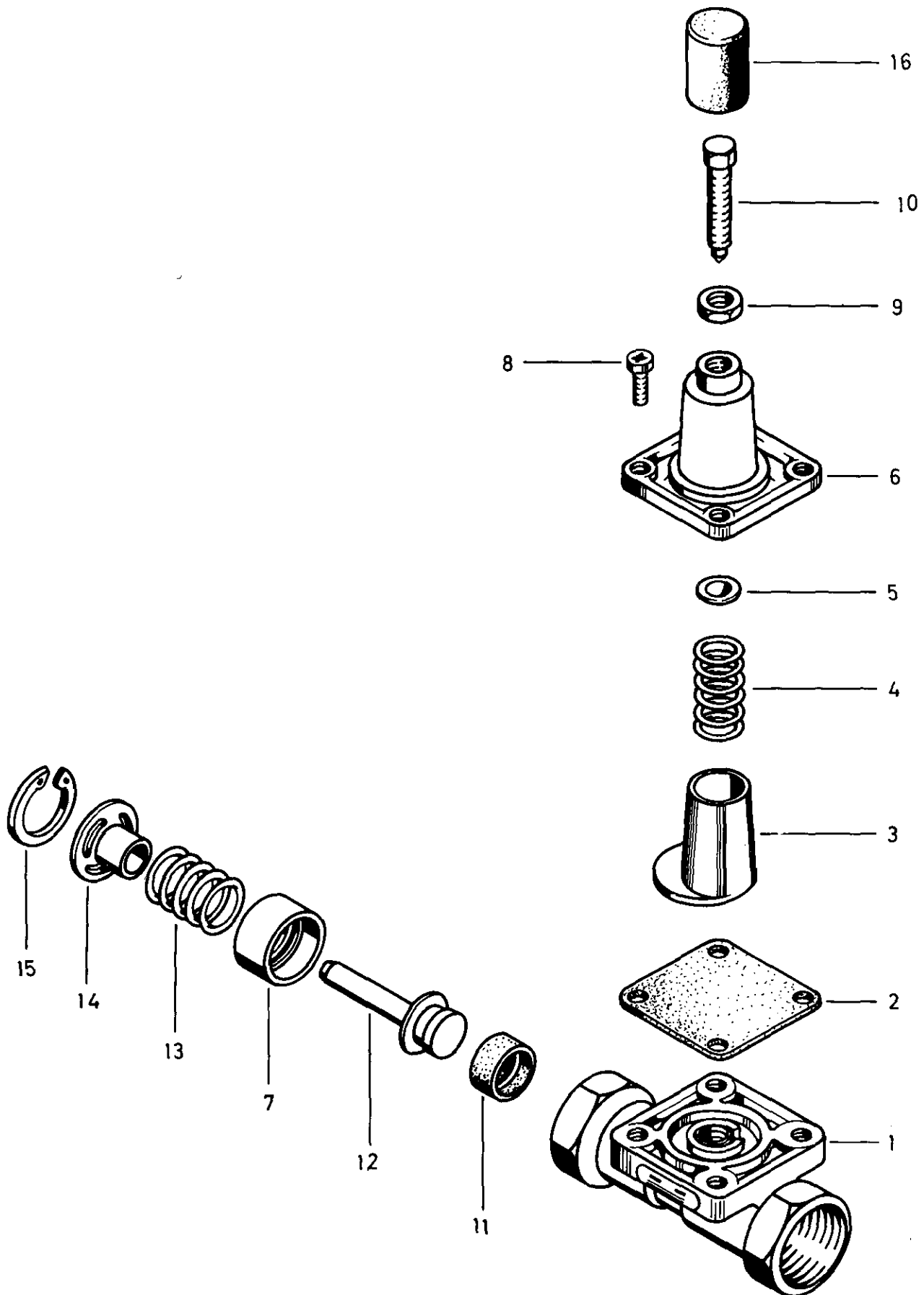
434 100

Charging valve

a Zu verwenden nach Bedarf.
 a To be used as required as occasion demands.
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.
 b Application by choice. (...) Part not shown.

*** Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 *** This part is not included in the repair kit
 and is to be ordered separately.

* Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 ** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
 ** See spare parts list with this part number.



Überströmventil

Charging valve

434 100

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlg. quantity per variation					Reparatursatz repair kit
				080	082				
ÜBERSTRÖMVENTIL		434 100 . . . 0		080	082				
Reparatursatz		434 100 002 2		x	x				002
Gehäuse	1	—	1						
Membran	2*	897 131 741 4	1						1
Kolben	3	—	1						
Druckfeder	4	—	1						
Kappe	5	—	1						
Kappe	6	—	1						
Kappe	7*	895 072 120 4	1						1
Linsenschraube M 6 x 14	8	—	4						
		DIN 7985-4.8-Zn							
Sechskantmutter BM8	9	—	1						
		DIN 439-04-Zn							
Sechskantschraube BM 8x40	10	—	1						
		DIN 564-5.6-Zn							
Ventilring	11*	899 501 940 4	1						1
Kolben	12	—	1						
Druckfeder	13*	—	1						1
Buchse	14*	—	1						1
Sicherungsring 20x1 DIN 472	15*	—	1						1
Schutzkappe	16	897 753 430 2	1						

... Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 Es ist gesondert zu bestellen.
 *** This part is not included in the repair kit and is to be ordered separately.

a Zu verwenden nach Bedarf.
 To be used as required as occasion demands.
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.
 Application by choice. (...) Part not shown.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.
 At repairs these parts should be replaced.
 ** Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
 ** See spare parts list with this part number.

WABCO

Änderungen bleiben vorbehalten
 The right of amendment is reserved

H 20